

For more than 65 years Blancpain has been intimately connected to the ocean. Of course our legendary Fifty Fathoms timepieces have played a central role, but we see our mission far more broadly than the creation of the world's finest diving watches. Working closely with leading scientists, environmentalists, explorers and underwater photographers, we have come to understand the critical importance of supporting the cause of preservation and protection of the world's oceans. Thus, Blancpain is dedicated to devoting substantial resources to this end. We call these efforts our "Blancpain Ocean Commitment". I hope as you discover the many initiatives which we have undertaken as part of our Ocean Commitment you too will be inspired to lend your voice in support.

超越 65 年來 Blancpain 跟海洋一直有著深厚的連結。當然，我們的傳奇時計五十噚扮演著核心要角，但是我們知道我們不僅只是世界第一只現代化潛水錶的發明者，我們的使命遠大於此。緊密地跟尖端的科學家、環境學家、探險家與海底攝影師共事，我們已了解到支持海洋保育有著關鍵的重要性。因此，Blancpain 致力於投注大量實質的資源至終。我們將這份心力稱為「寶珀心繫海洋」（Blancpain Ocean Commitment）。我希望當你們發現這些屬於我們心繫海洋計畫中的倡議行動時，你們也能受到啟發而加入支持的聲音。

Marc A. Hayek  
President and CEO

總裁暨執行長